

DBG Info

Info-Brief der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e. V.

Januar 2010

Tópicos

- **Veranstaltungen, Termine, Medientipps** S. 1
- **Aktuelles und Meldungen** S. 6
- **Daten und Fakten** S. 9
- **Artikel, Berichte, Videos** S. 10

Veranstaltungen, Termine und Medien-Tipps

Nordrhein-Westfalen/Rheinland-Pfalz

<p>Vorführungsbeginn: Um 19:00 Uhr</p>	<p>Cinebrasil - brasilianisches Filmfestival in Münster</p> <p>Mo, 4. Januar 2010 – Sechs kurze Filme über Leben und Tod, Verlangen und Liebe, Humor und Schuld. Ab 12J. · alle brasil.OmU · gesamt 102'</p> <p>Mi, 13. Januar 2010 – Nach jenem Tanz – Depois daquele baile. Komödie über zwei alte Männer im Wettstreit um eine Witwe. brasil.OmU · Ab 12J. brasil.OmU gesamt 106'</p> <p>Mo 18. Januar 2010 – Aschenputtel, Wölfe und ein Märchenprinz - Cinderelas, Lobos e um Principe Encantado. Ein Dokumentarfilm über Menschenhandel in Brasilien. brasil.OmU · Ab 12J. brasil.OmU gesamt 106'</p> <p>Mi 27. Januar 2010 – Tropa de Elite - In den Favelas herrscht Krieg - Goldener Bär 2008 - Ab 18 J. · brasil.OmU · 115' http://www.cinema-muenster.de, info@dielinse.de</p>
<p>So, 10.01.2010 Um 20:00 Uhr</p>	<p>„Sina Nossa" Fado in der Reihe Arkadas World Grooves</p> <p>Mit dem Fado als treibende Kraft begibt sich die Gruppe Sina Nossa über die Grenzen des Typischen, und vereint in ihrem besonderen Stil ebenso Elemente der Klassik, des Jazz und des Pop – auch durch die ungewöhnliche Besetzung.</p> <p>Ort: Das siebenköpfige Fado-Ensemble tritt im Theater 'Bühne der Kulturen' - Platenstr. 32, 50825 Köln auf. http://www.buehnederkulturen.de</p>
<p>Mi, 13.01.10 Von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr</p>	<p>„Studium in Lateinamerika"</p> <p>Informationsveranstaltung der Universität Bonn. Die Universität Bonn lädt Bonner Studierende ein, sich über Möglichkeiten eines Auslandsstudiums in Lateinamerika zu informieren. Ziel der Veranstaltung ist, nicht nur Studierende über die Möglichkeiten eines Auslandsstudiums zu informieren sondern auch sie in ihrem Wunsch zu bestärken, dort einige Zeit zu studieren.</p> <p>Ort: Universität Bonn, Bonn</p> <p>Weitere Informationen: Frau Ute Harres 0228 - 73 68 68 ute.harres@uni-bonn.de, Eintritt k.A.</p>
<p>Sa, 16.01.10 Um 20:00 Uhr</p>	<p>Trio Só Sucesso Samba'n Swing</p> <p>Immer einmal in Monate spielt So Sucesso Samba, Bossa-Nova, Forró, Samba-Rock, Funk und MPB mit "Brazilian Swing & Improvisation" und viel Freude in Café Rondo, in Bonn. Unsere "Special Guests" sind auch immer Willkommen auf unsere Musik-Session. Wir freuen uns wenn Ihr kommt!!!</p> <p>Ort: Café Rondo, Clemens-August-Str. 24, Bonn, Poppelsdorf – Eintritt: 5 Euro. www.sosuccesso.de</p>
<p>Sa, 30.01.10 Um 19:00 Uhr</p>	<p>“Expresso 25”</p> <p>PULSO – o movimento do som – Die Bewegung des Klangs</p> <p>Ort: Gemeindesaal Evang. Kirchengemeinde Wersten Wiesdorfer Str. 13 – 40591 - Düsseldorf www.expresso25.com.br http://www.casadobrasil.de</p>

Mo, 01.02.10 Um 20:00 Uhr	<p>“Expresso 25” PULSO – o movimento do som – Die Bewegung des Klangs Ort: Augustinum Bonn, Stiftstheater - Römerstraße 118 - 53117 Bonn www.expresso25.com.br</p>
Mi, 03.02.10 Um 20:00 Uhr	<p>“Expresso 25” PULSO – o movimento do som – Die Bewegung des Klangs Ort: Kulturzentrum Kammgarn, Schönstr. 10 – 67659 – Kaiserslautern www.expresso25.com.br http://www.casadobrasil.de</p>

Berlin/Brandenburg/Thüringen/Sachsen/Sachsen-Anhalt

Sa, 02.01.20:30h So, 03.01.18:00h	<p>COSI FAN TUTTE - mit Ismael Ivo (bras.) Wolfgang Amadeus Mozart Ort: E-Werk Berlin - Zugang Zimmerstraße 92/94, 10117 Berlin-Mitte (100 m vom Checkpoint Charlie entfernt) Ticket Hotline: 01805 4470 www.cosi-im-ewerk.de</p>
Mo, 04.01.10 Um 20:00 Uhr	<p>Nelson Rodrigues im Prater der Volksbühne "DER MANN MIT DEM GOLDENEN GEBISS" (Boca de Ouro) Aus dem brasilianischen Portugiesisch von Henry Thorau und Marina Spinu Regie: Lydia Bunk Wie kam es zum Mord an Boca de Ouro, dem stinkreichen Boss eines Wettbüros? Dona Guigi, die einstige Geliebte Bocas, erzählt einem Zeitungsteam den vermeintlichen Tathergang aus drei verschiedenen emotionalen Motivationen heraus, und dreimal gibt es einen anderen Schuldigen. Das Bild einer Figur wird von einem Moment auf den anderen zerstört und ein neues ins Spiel gebracht. Traum, Wirklichkeit, Halluzinationen, Fiktionen und filmische Sequenzen verschachteln sich infolge von Verleumdung, Lüge, Gewalt und Liebe. Hinter all dem Spiel steckt der „Totentanz“ der brasilianischen Familie, denn sie ist „unser aller Hölle“, wie der brasilianische Dramatiker Rodrigues selbst sagte. Und die Suche nach dem, was sie, die Frau ist, das Weib, ein Wesen, das sich zeigt als Heilige, als Hure, als Verführerin verpackt im psychischen Leid. Auch mit dieser Vorstadtragödie hat Rodrigues brüskiert: Amoralität, Pornographie, nekrophilie Obsessionen – die Reihe der Vorwürfe ist lang, und dennoch blieb er dabei: „Mein Genre ist das ‚widerliche Theater‘, ich will den Leuten im Parkett Typhus und Malaria auf den Hals schicken!“ Ort: Prater der Volksbühne, Kastanienallee 7-9, Berlin-Prenzlauer Berg Karten: 15,- EUR // ermäßigt 7,50 EUR, Tel. 240 65 777, ticket@volksbuehne-berlin.de www.volksbuehne-berlin.de</p>
Sa, 09.01.10 Um 18:30 Uhr So, 10.01.10 Um 17:00 Uhr	<p>TANZ: Marcela Donata (Rio de Janeiro/Berlin) At Once (Choreographie: Deborah Hay) Ort: Sophiensaele - Sophienstrasse 18 - 10178 Berlin-Mitte, Karten: 13,- EUR (ermäßigt 8,- EUR) www.sophiensaele.com, www.tanztage.de, Tel: 030-2809 2793</p>
Von 13.12.09 bis 03.01.10	<p>Die Expedition der Poeten Das Galerieforum „Berlin am Meer“ zeigt zwei Künstler aus Acre, Brasilien: Helio Melo e Dalmir Ferreira. Eine Ausstellung des Kulturdepot E.V. in Zusammenarbeit mit der Botschaft von Brasilien. Weitere Infos: Brasilianische Botschaft - Wallstraße 57 - 10179 Berlin - Tel.: 030 - 224 881 44</p>
Fr, 15.01.10 Um 19.00 Uhr	<p>Vortrag Dr. Mark Münzel „Der Ethnologe angesichts nicht-idealer Amazonasindianer“ Der Ethnologe und emeritierte Universitätsprofessor in Marburg Prof. Dr. Mark Münzel will den Versuch unternehmen und von Hexerei in einem Dorf im brasilianischen Amazonasgebiet erzählen. Zu seinen Forschungsschwerpunkten gehört die (teils mythische) Anthropophagie südamerikanischer Ureinwohner. Ort: Simón-Bolívar-Saal - Ibero-Amerikanisches Institut Preußischer Kulturbesitz Potsdamer Str. 37 - 10785 Berlin - Tel. +49 30 266 45 1500 www.iai.spk-berlin.de</p>
Sa, 23.01.10 Um 21:00 Uhr	<p>“Expresso 25” PULSO – o movimento do som – Die Bewegung des Klangs 45 temperamentvolle Stimmen, verschiedene Instrumente, Rhythmus und Bewegung treffen die Herzen der Zuschauer. Ort: Kulturbrauerei (Maschinenhaus) Schönhauser Allee 36 - 10435 Berlin-Prenzlauer Berg Karten: 12,- EUR www.expresso25.com.br</p>

<p>Fr, 04.12.09 bis 30.01.2010</p>	<p>Das Bildgedächtnis Lateinamerikas als Beitrag zum Weltkulturerbe Eine Fotoausstellung des Ibero-Amerikanischen Instituts. Ausstellung: Camino al Bicentenario. Im Rahmen des Föderalen Programms der Stiftung Preußischer Kulturbesitz. Die in der Ausstellung gezeigten Objekte stammen aus den Ländern Argentinien, Brasilien, Chile, Mexiko und Peru (1860-1930). Zentrale Kustodie, Museum Universitäts - Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg Universitätsplatz 11 (Löwengebäude) - 06099 Halle/Saale Eröffnung: Do, 03.12.09 um 18.00 Uhr (Di - Fr 11.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr So 14.00 – 18.00 Uhr) www.iai.spk-berlin.de</p>
<p>Von 09.12.09 Bis 06.02. 2010 Montag – Freitag: 10.00 – 18.00 Uhr Samstag: 14.00 – 18.00 Uhr</p>	<p>Der Paço Imperial in Rio de Janeiro und die Brasilianische Botschaft in Berlin präsentieren Austellung: Roberto Burle Marx – Kunst und Landschaften Zum 100. Jahrestag des internationalen bedeutenden Landschaftsarchitekten wird in der Brasilianischen Botschaft in Berlin eine umfassende Retrospektive gezeigt. Maler, Zeichner, Grafiker, Bildhauer, Keramikkünstler, Kostümbildner, Musiker, Schmuckdesigner und Landschaftsarchitekt – Burle Marx war ein „Universalkünstler“. Ort: Brasilianische Botschaft - Wallstraße 57 - 10179 Berlin</p>
<p>Bis 2011</p>	<p>Ausstellung Amazonien Die Welt des Regenwaldes wird im 360°-Panorama AMAZONIEN eingefangen und ermöglicht eine visuelle Expedition mitten hinein in die dichten Wälder am gewaltigen Amazonasstrom. Im Maßstab 1:1 mit rund 106 Metern Länge und 30 Metern Höhe offenbart AMAZONIEN die Komplexität und Schönheit des fernen, brasilianischen Regenwaldes. Ort: Asisi Panometer Leipzig, Richard-Lehmann-Str. 114, 04275 Leipzig T +49(0)341.1 21 33 96 F +49(0)341.1 21 33 89 Öffnungszeiten: Di - Fr 9 bis 19 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 20 Uhr</p>

Baden-Württemberg

<p>Fr, 01.01.10 Von 19:30 Uhr bis 22:30 Uhr</p>	<p>Monatliches Treff - Círculo Cultural Brasileiro e.V. Alle 1. Freitag im Monat um 19:30 Uhr treffen sich Brasilianer und Brasiliansfreunde, sowie Interessierte um Gedankenaustausch, sich zu unterhalten oder über die Kulturprojekte des Vereins zu besprechen. Alle die sich für die brasilianische Kultur interessieren sind herzlich eingeladen. Ort: Sängerrhalle Untertürkheim – Lindenschulstraße 29, 70327 - Stuttgart</p>
<p>Jeden Montag, 20 Uhr</p>	<p>Verstärkung: Der Chor Encanto hat sich der DBG-Baden-Württemberg angeschlossen Seit kurzem zählt die Sektion Baden-Württemberg eine ganze Reihe neuer Mitglieder: die Coralistas des brasilianischen Chors Encanto haben sich der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V. angegliedert.</p>
<p>So, 10.01.10 So, 24.01.10 Ab 18:00 Uhr</p>	<p>Forró de Domingo Ort: The Paris, Boschareal, Forststr. 9 – 70174 Stuttgart. Weitere Infos unter: http://www.forrodedomingo.de</p>
<p>Jeden Dienstag und Mittwoch</p>	<p>Forró de Terça - O curso de Forró em Stuttgart – Forro Tanzkurs Curso de Forró para todos os níveis. Matrículas sempre abertas! Com ou sem parceira(o)! Terças e Quartas-Feiras: 19:00 - 20:00 hs (Avançado) 20:15 - 21:15 hs (Iniciante e Intermediário) Endereço: Nordbahnhofstr. 58, Stuttgart Mais informações sobre os cursos de Forró: 0173 / 802 63 09 (Jidu)</p>
<p>Jeden Montag, 20 Uhr</p>	<p>Encanto – der brasilianische Chor in Stuttgart/ Eine Initiative der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft Sektion Baden-Württemberg. Proben: jeden Montag von 20 bis 22.00 Uhr im Zentrum von Stuttgart. Portugiesischsprachige Sängerinnen und Sänger sind eingeladen, eine „Schnupperprobe“ mitzumachen, wobei Tenöre und Bässe besonders willkommen sind. Interessenten wenden sich bitte an: Telefon: 0049 (0)711 485367 (Cristina Marques-Fuhrmann) encanto.brasilchor@gmail.com</p>
<p>Sa, 16.01.10</p>	<p>“Expresso 25” PULSO – o movimento do som – Die Bewegung des Klangs Ort: Mozartsaal im Kultur- und Kongresszentrum Liederhalle - Berliner Platz 1-3 - Stuttgart www.expresso25.com.br http://www.casadobrasil.de</p>
<p>So, 17.01.10 Um 20:00 Uhr</p>	<p>“Expresso 25” PULSO – o movimento do som – Die Bewegung des Klangs Ort: Tübinger Musikschule, Frischlinstrasse 4 - Tübingen www.expresso25.com.br http://www.casadobrasil.de</p>

bis 28.02.2010	<p>Ausstellung "ANTIKÖRPER" Arbeiten von Fernando & Humberto Campana 1989 - 2009 Eine Ausstellung des Vitra Design Museum, Weil am Rhein Ort: Charles-Eames-Str. 1, 79576 Weil am Rhein Tel: +49 (0)7621 702 3640, www.design-museum.de http://brasilianische-botschaft.de/2009/08/25/%E2%80%9Eafter-school-the-brazilian-pictorial-experience%E2%80%9D/</p>
Sa, 30.01.10 17h c/Santa Ceia	<p>CULTOS EM LÍNGUA PORTUGUESA A Evangelische Landeskirche in Württemberg (Igreja Luterana de Württemberg) convida pessoas de fala portuguesa, bem como pessoas que têm contato com a América Latina, Países Africanos e Ibéria para celebrar culto em sua língua materna. Com Culto para as crianças no mesmo horário. A "Schlosskirche" se localiza no centro de Stuttgart. Ir do "Bahnhof" pela "Königstrasse" até a "Buchhandlung Wittwer" e dobrar à esquerda, seguir uns 120 metros. Existe uma entrada para o "Württembergisches Landesmuseum" e a "Schlosskirche". Entrar no pátio, dobrar à direita. Mais pontos de referência: quem vem pelo outro lado, a "Schlosskirche" fica aos fundos da "Stiftskirche" (Igreja central de Stuttgart), no "Schillerplatz". De carro: Ir em direção ao centro de Stuttgart, onde existe um "Parkplatz am Schillerplatz". U-Bahn: pegar uma U-Bahn que pára na "Haltestelle Schlossplatz". Pessoas de contato: Pfr. Silfredo Dalferth e Pfrin. Heloisa Dalferth, Tel. 07129-600510, E-Mail: shdalferth@t-online.de; Pfr. Karl Braungart, Tel. 07136-24639, E-Mail: pfarramt.kochendorf_3@elk-wue.de</p>

Bayern

Jeden Sonntag	<p>"Feijão Atômico": Samba, MPB und mehr Live: Bem Brasil. Party mit DJ Tiquinho MC Küche by Mama Sandra Ort: Café Castro, Kellerstr. 32 - Am Rosenheimer, München, EINTRITT FREI!</p>
So, 03.01.10 Jeden Sonntag 20.00 - 1.00 Uhr	<p>Domingo Brasileiro Livemusik mit BAND BAHIA-RIO & DJ Carlos Brasilianisches Catering und tropische Cocktails Ort: Bayerstrasse 49 - (Postbankgebäude) - 80335 München - Tel.: 089/51700888 http://www.bahia-muenchen.de/events.php</p>
Mi, 20.01.10 Um 19:30 Uhr	<p>"Expresso 25" PULSO – o movimento do som – Die Bewegung des Klangs Ort: „Black Box im Gasteig“ – Rosenheimer Str. 05 – 81667 - München www.expresso25.com.br http://www.casadobrasil.de</p>

Hessen und Rheinland-Pfalz

Donnerstags	<p>Brasil Night – Feijoada Completa Brasilianches Essen und Musik. Caipirinha + Mojito nur 5 Euro. Eintritt frei Ort: FFM-Bornheim, Im Prüfling 42, Frankfurt</p>
So, 03.01.10 So, 17.01.10 So, 31.01.10 Um 11:30 Uhr	<p>HEILIGE MESSE IN PORTUGIESISCHER SPRACHE Unsere Gemeinde bietet Ihnen Raum, in dem Sie sich ein wenig zu Hause fühlen können... und wir leben unseren Glauben in verschiedenen Gruppen, Initiativen und bei gemeinsamen Festen. An erster Stelle steht natürlich unser gemeinsamer Gottesdienst: Jeden Sonntag (außer dem 2. Sonntag im Monat) um 11:30 Uhr in der Kirche St. Elisabeth, Darmstadt Ort: Schlossgartenstraße 57, Darmstadt, 64289. Unsere Gemeinderäume befinden sich in der Frankfurter Straße 69, Darmstadt. Infos unter: Sprechzeiten Fr 16:00-18:00 Uhr, Sa 14:30-18:00 Uhr sowie nach Vereinbarung. Tel: 06151-788157, http://www.gemeinsam-da.de, comunidade@comunidade-darmstadt.de</p>
Jeden 1. Sonntag im Monat, ab 16:00 Uhr	<p>Feijoada da Sonia (brasilianisches Nationalgericht) A mais badalada feijoada de todos os tempos acompanhada de padode ao vivo!!! Ort: Curubar (Eintritt gratis) Holzgraben, 9 – Frankfurt-Zentrum - danyelle@t-online.de</p>

Internet-Tipps

http://paginas.terra.com.br/arte/emerickhorn/jornais_brasileiros.htm	→ Zusammenstellung von Zeitungen aus fast allen Staaten Brasiliens
http://radio.terra.com.br/	→ Musikarchiv
www.oglobo.globo.com	→ Tageszeitung
http://www.folha.uol.com.br/	→ Tageszeitung
http://www.estado.com.br/editorias/2007/06/19/	→ Tageszeitung
http://odia.terra.com.br/	→ Tageszeitung
www.veja.abril.com.br	→ Zeitschrift
www.istoe.com.br	→ Zeitschrift
www.lancenet.com.br	→ Tageszeitung (Sport)
www.brasilalemanha.com.br	→ Portal über Brasilien
www.kultbrasil.de	→ Portal über Brasilien

Fernseh-Tipps

Datum	Start	Sender	Thema
01.01.10	06:00	Focus Gesundheit	Voyages, Voyages Brasilien
01.01.10	13:15	n-tv	Die Frachtflieger
01.01.10	14:35	Discovery HD	Discovery Atlas Brasilien (Discovery Atlas: Brazil Revealed)
02.01.10	11:30	ZDF-neo	Jeff Corwins tierische Abenteuer Brasilien
03.01.10	13:15	VOX	Goodbye Deutschland! Die Auswanderer
04.01.10	08:40	ARTE	Chic - Hinter den Kulissen - Ricardo Fasanello
05.01.10	23:20	BR (Bayern)	Der Schein trügt
05.01.10	23:30	RBB	Hinter der Sonne
07.01.10	15:15	WDR	Pommern unter Palmen Deutschstämmige in Brasilien
07.01.10	19:00	ARTE	Abenteuer Linienbus Von den Anden zum Atlantik
08.01.10	14:25	NDR	Leben wie 1806 Abenteuer Zeitreise
08.01.10	19:30	Spiegel TV	Von Frankfurt in die Welt - Europas größter Frachtflughafen
09.01.10	01:20	ARTE	Plastic City - Thriller, VR / BR / J, 2008
09.01.10	05:20	n-tv	Die Frachtflieger
13.01.10	16:45	3sat	Brasiliens fliegende Edelsteine
15.01.10	20:45	Spiegel TV	Der Traum von Ruhm und Reichtum - Die schönen Mädchen von Brasilien
16.01.10	16:15	Spiegel TV	Der Traum von Ruhm und Reichtum - Die schönen Mädchen von Brasilien
17.01.10	11:45	Spiegel TV	Der Traum von Ruhm und Reichtum - Die schönen Mädchen von Brasilien
17.01.10	22:00	ARTE	Der Pastor, der Dealer und der Polizist
18.01.10	01:45	ZDF	Wilder Planet: Mit Feuer und Flut
19.01.10	01:30	Phoenix	Verborgene Welten - Rauchzeichen am Rio Xingu - Bei den Waldindianern Brasiliens

Radio-Tipps

Jeden Samstag	"JazzRio!" , ein Programm mit brasilianischer Musik des Senders "JazzRadio!" (Berlin 101,9).
Jeden zweiten Dienstag im Monat, 19.05 – 2 Uhr	Brasilien Radio in der Frankenregion - Radio Z Brasileira (Kultur, Musik, Nachrichten)- Radio Z Nürnberg 95,8 MHz oder via Live-stream in Internet: www.Radio-z.net http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf Informieren Sie sich einfach im Internet über das Programm oder hören Sie 24 Stunden lang das Deutsche Welle Programm!
erster Samstag im Monat, 17-19 Uhr	Brasilien Magazin in Hamburg , Viel Musik aus Brasilien, Reportagen, Interviews, Kulturkalender und mehr! CANAL / KANAL - TIDE 96,0 (Kabel 95,45 Mhz) –Infos unter: http://www.brasilienmagazin.de
Jeden Samstag, 17.05-18 Uhr	Lusomania . WDR 5 – Funkhaus Europa (Frequenz: 103,3) Musik und Beiträge aus dem portugiesischen Sprachraum. Siehe auch: http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/ Übersicht brasilianischer Radio- und Fernsehsender online: http://www.radios.com.br/
Dienstags, 15 – 17 Uhr	Mania Brasil FM – Freies Radio für Stuttgart - 99,2 MHz / 102.1 MHz - www.maniabrasil.eu
Jeden 1. Donnerstag im Monat von 22:00 bis 24:00	Rádio Lora München 92.4 MHz http://lora924.de

Aktuelles und Meldungen

Vorbereitungskurs für Zertifikat „Portugiesisch als Fremdsprache“, CELPE-Bras:

CELPE-Bras (Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros) ist der Name des einzigen in Brasilien offiziell anerkannten Sprachzertifikates des [brasilianischen](#) Bildungsministeriums (Ministério da Educação do Brasil - MEC) für die portugiesische Sprache ([brasilianisches Portugiesisch](#)). Es dient brasilianischen und internationalen Institutionen zur Überprüfung der portugiesischen Sprachkenntnisse von nichtportugiesischsprachigen Ausländern. Am **CELPE-Bras**-Examen können alle nichtportugiesischsprachigen Ausländer teilnehmen, die das 16. Lebensjahr vollendet haben und über die angemessene schulische Grundbildung verfügen.

Eltern-Kind-Kurs in portugiesischer Sprache - Curso de Português para pais e filhos (Für Mütter, Väter mit Kindern vom 1. - 5. Lebensjahr)

Kindern aus binationalen Familien bietet sich die einmalige Möglichkeit mehrsprachig und mit verschiedenen Kulturen auf zu wachsen.

Dieser Kurs soll den Eltern und Kindern die brasilianische Kultur und Lebensart durch Spiele, Lieder, Rituale u.v.m. - natürlich in portugiesischer Sprache - näher bringen.

Pretendemos com este curso cultivar nossa língua portuguesa e motivar nossos filhos a conhecer mais nossa cultura brasileira através de brincadeiras, histórias, jogos e músicas infantis. Convidamos pais, mães e filhos (a) que queiram conhecer outras famílias que falam português a participar do curso. Numa atmosfera divertida e familiar conversaremos sobre temas interessantes relacionados à educação infantil e faremos brincadeiras livres e dirigidas com as crianças.

Nos encontros do nosso grupinho, como carinhosamente nos chamamos, teremos a oportunidade de cantar, brincar, ouvir/contar historias infantis. Semanalmente vamos festejar este momento bem brasileiro com nossos filhos, trocar idéias e experiências valiosas com outros participantes. Será um prazer conhecê-los e presenciar encontros agradáveis, divertidos e informativos juntos. **Bem-vindos!**

Termine: Di, 12.01.2010 bis Di, 22.06.2010, **Uhrzeit:** 15.30 - 17.00 Uhr

Gebühr: 60 Euro, **Wo:** Quantiusstraße 16, 53115 Bonn

Kursleiterin: Dr. Helza Ricarte Lanz, **Infos unter:** 02255/95 86 36

Die Kursleiterin ist brasilianische Muttersprachlerin und besitzt Erfahrung in der Eltern-Kind-Arbeit.

Anmeldung nur direkt bei:

Katholische Familienbildungsstätte Bonn, Quantiusstraße 16-18, 53115 Bonn, Tel.: 0228 944 90 - 0

Sprachkurse Portugiesisch in Bonn Frühjahr 2010

[Anmeldeformular](#)

[Informationen zu den Sprachkursen als PDF](#)

Wöchentlich stattfindende Kurse:

Mo, ab 18.1.2010	18.00-19.30 Uhr	Anfänger I
Mo, ab 18.1.2010	19.45-21.15 Uhr	Anfänger II
Die, ab 19.1.2010	20.00-21.30 Uhr	Anfänger III
Do, ab 21.1.2010	18.00-19.30 Uhr	Fortgeschrittene
Do, ab 21.1.2010	19.45-21.15 Uhr	Konversation

Kursdauer: 14 Doppelstunden

Kursgebühren: ab 6 Teilnehmer 112 Euro (ermäßigt 87 Euro), bei weniger Teilnehmern 138 Euro (102 Euro)

Ort: Kaiserstr. 201, 53113 Bonn

Anmeldung und Infos unter: Tel: 0228 210707, E-Mail: dbg.bonn@topicos.de

Muttersprachlicher Unterricht Portugiesisch der Stadt Bonn für Kinder und Jugendliche

Auch im kommenden Schuljahr bietet das Schulamt für die Stadt Bonn portugiesischsprachigen Kindern und Jugendlichen (ab 6 Jahren) die Möglichkeit, ihre Kenntnisse in der Muttersprache zu vertiefen und zu erweitern. Durch die fortschreitende Globalisierung erfährt die Mehrsprachigkeit ein großes Gewicht. Der muttersprachliche Unterricht hat an Bedeutung zugenommen, da heute erwiesen ist, dass eine weitere Sprache nur dann effektiv erlernt werden kann, wenn die Muttersprache gut beherrscht wird. Durch die Erweiterung und Vertiefung der sprachlichen Fähigkeiten werden auch die Beziehungen zu den Heimatländern mit ihren kulturellen Eigenheiten verstärkt. Darüber hinaus hat das Erlernen der Muttersprache positive Auswirkungen auf die Persönlichkeitsentwicklung eines Kindes und wirkt sich positiv auf den Schulerfolg aus. Über die Teilnahme am muttersprachlichen Unterricht wird eine Bescheinigung ausgestellt.

Am Ende der Sekundarstufe I legen die Schülerinnen und Schüler eine Sprachprüfung ab. Das Ergebnis ist Teil des Abschlusszeugnisses.

Mit einer guten Leistung im muttersprachlichen Unterricht kann eine mangelhafte Leistung in einer Fremdsprache ausgeglichen werden.

Vertiefende Fragen beantworten die zuständigen Lehrerinnen und Lehrer. Diese sind über die Schulen zu erreichen, an denen der muttersprachliche Unterricht erteilt wird; eine Übersichtsliste befindet sich im Online-Bildungsberater (siehe Link unter "Formulare&Informationen"). Dort stehen außerdem die Informationsbriefe an die Eltern und die Vordrucke zur verbindlichen Anmeldung - übersetzt in die jeweiligen Landessprachen - zum Download zur Verfügung.

Formulare & Informationen: Muttersprachlicher Unterricht an Schulen

Ansprechpartner / -innen: Evelyn Schick, Zimmer 121
Telefon: (02 28) 77 43 77, Telefax: (02 28) 77 39 16, evelyn.schick@bonn.de

SPRACHKURSE Brasilianisches Portugiesisch der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e.V. in Berlin:

Wir bieten Kurse in Brasilianischem Portugiesisch verschiedener Niveaus (von Anfänger über Fortgeschrittene bis zur Literatur-Gruppe) in Kleingruppen (max. 5 Schüler!) an.
Den Unterricht erteilt eine ausgebildete und erfahrene Lehrerin (Brasilianerin, die auch sehr gut deutsch spricht).

Ein Kurs mit 30 Unterrichtsstunden kostet € 195,- (Einführungspreis).

Der Unterricht (Mo, Mi oder Di, Do) findet abends 18-19.30 Uhr und 19.30-21 Uhr in der DBG-Geschäftsstelle, Palais am Festungsgraben, statt:

Am Festungsgraben 1, Berlin-Mitte, hinter der Neuen Wache, Unter den Linden; Bushaltestelle Staatsoper, vom S- und U-Bahnhof Friedrichstr. knapp 10 min. zu Fuß.

Infos und Anmeldung: www.topicos.de oder über das DBG-Büro: Tel. 030- 2248 8144 (Di, Mi, Fr 10 - 13h) bzw. per Mail: dbg.berlin@topicos.de

Liebe Mitglieder und Freunde der DBG,

im Januar/ Februar 2010 kommt die Musikgruppe "Expresso 25" aus Brasilien wieder nach Deutschland. Ihr neues Programm "Pulso - O Movimento do som / Die Bewegung des Klangs" werden sie am 2. Februar auch in Bonn präsentieren.

**Wir suchen noch dringend Privatunterkünfte für die Künstler für die Nächte vom 31. Januar bis 02. Februar 2010!!! (2 Nächte)
Falls Sie helfen können, melden Sie sich bitte im Bonner Büro
(0228 210707, l.bartel@topicos.de)**

Expresso 25

PULSO – O Movimento do som

Roteiro de PULSO - Turnê Alemanha 2010

16.01. Stuttgart - Mozartsaal/Liederhalle

17.01. Tübingen - Tübinger Musikschule

20.01. München - Gasteig/Black Box

22.01. Berlin - Café Theater Schalotte

23.01. Berlin - Kulturbrauerei/Maschinenhaus

25.01. Rüdersdorf - Kulturhaus

28.01. Diderse - Sporthalle

30.01. Düsseldorf - Stephanushaus

01.02. Bonn - Augustinum

04.02. Kaiserslautern – Kammgar

<http://www.expresso25.com.br/>

GASTFAMILIEN GESUCHT FÜR SÜDAMERIKANISCHE GASTSCHÜLER!

Die Organisation DFSR, die Gastschüler aus der ganzen Welt in deutsche Gastfamilien vermittelt, sucht Gastfamilien für Schüler, die Ende Januar und Ende August nach Deutschland kommen. Aktuell suchen sie für einen jungen Brasilianer, sowie einen jungen Ecuadorianer, dringend eine Gastfamilie.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Katja Kuhl oder Frau Christina Zeller, Dr. Frank Sprachen & Reisen GmbH, Siegfriedstraße 5, 64646 Heppenheim, Tel: 06252-93 32-10, E-Mail: c.zeller@dfs.de, Website: www.dfsr.de

Daten und Fakten

- 01.12.** Notlandung eines Flugzeuges der TAM Fluggesellschaft in Cumbica, São Paulo.
- 02.12.** Brasiliens Präsident Lula da Silva auf Staatsbesuch in Deutschland.
- 03.12.** Lula in Deutschland: Treffen mit Bundespräsident Horst Köhler im Schloss Bellevue.
- 04.12.** Präsident Lula auf Staatsbesuch in Lima, Peru.
- 05.12.** Starker Regen und Unwetter in Sao Paulo: 23 Tode und viele Verletzte.
- 06.12.** Sao Paulo: Diebe landen Millionencoup während Fußballfest.
- 07.12.** Organisation Human Rights Watch (HRW) wirft der Polizei in den Bundesstaaten Rio de Janeiro und São Paulo „exzessive Gewalt mit tödlichen Folgen“ vor.
- 08.12.** Gisele Bündchen ist Mutter geworden. Die 29-Jährige brachte einen Sohn zur Welt.
- 09.12.** Der Mindestlohn in Brasilien erhöhte sich auf R\$ 505,00 Reais. Rentner, die mehr als einen Mindestlohn bekommen, erhalten 6% Gehaltserhöhung.
- 11.12.** Brasilianer Leo Ritzmann ist ein "Popstar".
- 13.12.** Mit Dutzenden Nähnadeln im Körper ist ein zweijähriger Junge in Brasilien in ein Krankenhaus eingeliefert worden.
- 14.12.** Fifa-Gala in Zürich: Kaka (4. Platz) und Marta (1. Platz) sind Weltfußballer des Jahres.
- 15.12.** Der brasilianische Star-Architekt (Architekt der vollständig auf dem Reißbrett entstandenen brasilianischen Hauptstadt Brasília) Oscar Niemeyer ist heute im Alter von 102 Jahre alt geworden.
- 16.12.** Klimagipfel in Kopenhagen: Brasilien führt den Kampf gegen die globale Erwärmung an.
- 17.12./18.12.** Gestern und heute wurde eine Forschung der brasilianischen Vereinigung der Banken (Febraban) durchgeführt. Sie zeichnet ein positives Wachstum für die brasilianische Wirtschaft im Jahr 2010. Die Prognose des Wachstums des Bruttoinlandsprodukts (BIP) ist mit 5,1% im Jahr 2010.
- 20.12.** Funai (National Indian Stiftung) ertappt Bergarbeiter (Goldsucher) in der Amazonas-Reserve.
- 22.12.** Der Vorstand der Agência Nacional de Petróleo (ANP) schafft neue Regeln für die Vermarktung von Ethanol.
- 23.12.** Petrobrás und Petrochina International Company Limited unterzeichneten ein Memorandum über ein Projekt zum Thema Produktion von Ethanol in Brasilien.
- 24.12.** Ein Angriff gegen eine Gruppe von 81 Brasilianer in Suriname, am Weihnachtsabend, hat mindestens 14 verletzt, berichtet der brasilianische Botschafter des Landes, José Luiz Machado e Costa.
- 26.12.** Die Bewohner in Caxias do Sul – Rio Grande do Sul - fühlten die Erde erzittern. Es gab keinen Bericht von Schäden. Die Lage war, als ein Erdbeben beschrieben.
- 29.12.** Brasilien gewinnt Titel des Börsenweltmeisters.

Artikel, Berichte und Videos

Brasiliens Staatspräsident Lula da Silva in Deutschland

Brasiliens Staatspräsident Luiz Inácio Lula da Silva ist Anfang Dezember zu einem zweitägigen Staatsbesuch in die Bundesrepublik Deutschland gereist. Neben Treffen mit Bundespräsident Horst Köhler und Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) kam das brasilianische Staatsoberhaupt auch zu einem Gespräch mit den ehemaligen Außenminister Frank-Walter Steinmeier (SPD) zusammen.

<http://brasilienmagazin.net>

Lula Superstar

Die Brasilianer lieben ihren Präsidenten Lula da Silva, die Mächtigen der Welt reißen sich um ihn - jetzt besucht der "beliebteste Politiker der Erde" Bundeskanzlerin Merkel in Berlin. Erfahren Sie mehr über sein Leben unter

<http://www.sueddeutsche.de/politik/72/496388/text/>

Paypal: Ab sofort Auszahlung auf Bankkonto in Brasilien möglich

Der Internet-Finanzdienstleister Paypal bietet ab sofort für brasilianische Kunden nun auch die Auszahlung von Guthaben auf ein Bankkonto in Brasilien an. Zudem darf der Account zukünftig auch in der Landeswährung Real geführt werden. Der Transfer von Geldern auf ein Konto in Brasilien ist ab 250 Reais (ca. 96 Euro) kostenfrei und dauert laut Paypal etwa 2-3 Banktage.

<http://brasilienmagazin.net>

Eingeschränkter Betrieb von Zuckerhut-Seilbahn an Weihnachten und Silvester

Wer zu Weihnachten oder Silvester in Brasilien den Zuckerhut besuchen will, muss sich auf geänderte Öffnungszeiten einstellen. Die "Bondinho" in Rio de Janeiro schließt am Weihnachtstag bereits am Vormittag, an Silvester ist die Touristenattraktion lediglich bis zum späten Nachmittag in Betrieb.

<http://brasilienmagazin.net>

Deutschland will Schnellzug zwischen Rio und São Paulo bauen

Staatspräsident Luiz Inácio Lula da Silva ist am zweiten Tag seines Staatsbesuchs in Deutschland mit dem ICE von Berlin nach Hamburg weiter gereist. Die deutsche Regierung hatte eingeladen, die Technologie "Made in Germany" einmal persönlich in Augenschein zu nehmen. Brasilien plant derzeit eine Schnellzugverbindung zwischen São Paulo und Rio de Janeiro.

<http://brasilienmagazin.net>

Präsident Lula: Industriestaaten sollen bei Klimaschutz "historische Schuld" begleichen

Brasiliens Staatspräsident Luiz Inácio Lula da Silva hat bei einer Ansprache im Rahmen einer deutsch-brasilianischen Wirtschaftskonferenz die Industriestaaten aufgefordert, in Sachen Klimaschutz die eigene "historische Schuld" zu begleichen. Zum Abschluss seiner Deutschlandreise traf er zudem mit dem Hamburger Bürgermeister Ole von Beust zusammen.

<http://brasilienmagazin.net>

Polizei steht unter dem Vorwurf der Selbstjustiz

Der am Dienstag (08.12.09) veröffentlichte Bericht der Organisation Human Rights Watch wirft der Polizei in den Bundesstaaten Rio de Janeiro und Sao Paulo „exzessive Gewalt mit tödlichen Folgen“ vor. Die Menschenrechtsorganisation untersuchte 51 Fälle in denen die Polizei vermeintliche Täter offensichtlich hingerichtet hatte und deren Tod später zu vertuschen versucht hatte.

<http://www.focus.de/panorama/vermishtes/brasilien>

Diebe landen Millionencoup während Fußballfest

In São Paulo haben Unbekannte den letzten Spieltag der nationalen Fußballliga (08.12.09) zu einem Raubzug genutzt. Die Männer brachen über einen Tunnel in den Keller einer Sicherheitsfirma ein und erbeuteten rund vier Millionen Euro. Ein Sicherheitsmann hielt Einbruchslärm für Feuerwerkskörper.

<http://www.spiegel.de/panorama/justiz/0,1518,665721,00.html>

Brasilien, der verletzte Riese

Das lateinamerikanische Land fühlt sich verfolgt - von den USA, von Hilfsorganisationen, von deutschstämmigen Siedlern. Ein aktuelles sicherheitspolitisches Konzept aber fehlt bis heute. Ein Gespenst geht um in Brasilien - das Gespenst von Einmarsch, Aufstand und Verschwörung.

<http://www.welt.de/die-welt/politik/article5514333/Brasilien-der-verletzte-Riese.html>

Wirtschaftsmacht Brasilien: Die Kraft der 190 Millionen

Brasilien hat die Krise abgeschüttelt wie eine lästige Fliege. Präsident Lula verbindet den Kampf gegen die Armut mit rasendem Wachstum des Konsummarkts. Kommende Großereignisse wie die Fußball-WM und Olympia versprechen weiteres Prestige - und Milliardenaufträge für die deutsche Wirtschaft.

Den vollständigen Artikel erreichen Sie im Internet unter der URL

<http://www.manager-magazin.de/unternehmen/artikel/0,2828,666074,00.html>

Rätselhafter Fall in Brasilien: 50 Nadeln im Körper eines Zweijährigen

War es ein Unfall oder ein Verbrechen? Ein zweijähriger Junge wird in Brasilien mit Bauchschmerzen in ein Krankenhaus eingeliefert. Als die Ärzte die Röntgenbilder betrachten, trauen sie ihren Augen kaum. In dem kleinen Körper stecken 50 Nähnadeln. Das Kind schwebt in Lebensgefahr.

<http://www.stern.de>

Gigantischer Weihnachtsbaum in Rio de Janeiro eingeweiht

In Rio de Janeiro in Brasilien wurde am vergangenen Wochenende erneut der größte schwimmende Weihnachtsbaum der Welt eingeweiht. Rund 400.000 Besucher verfolgten das von Musik, Lichteffekten und einem riesigen Feuerwerk begleitete Spektakel. Mehr als 2,9 Millionen Lämpchen und 52 km Lichterkette wurden für die Installation des 85 Meter großen Baumes verwendet.

<http://brasiliemagazin.net/panorama/11517/>

Häuptling Surui friert für den Regenwald

Hunderttausende Indianer in den Wäldern Brasiliens sind von der massiven Abholzung bedroht. Der Amazonas-Häuptling Almir Surui hat sich deshalb auf den Weg nach Kopenhagen gemacht. Seine Mission: Die Industrieländer davon zu überzeugen, dass ein lebender Wald mehr wert ist als ein toter.

<http://www.spiegel.de/wissenschaft/mensch/0,1518,667349,00.html>

Kampf gegen Erderwärmung: Brasilien führt Klimaschutz-Index an

Deutschland und die EU verlieren ihre Führungsrolle in der internationalen Klimapolitik - das ist das Ergebnis des neuen Klimaschutz-Index der Umweltorganisation Germanwatch. Wirklich gute Noten gab es für kein Land. Aber die großen Schwellenländer Brasilien, Indien und China holen auf.

<http://www.spiegel.de/wissenschaft/natur/0,1518,666914,00.html>

Amazonas-Brandrodung nicht gestoppt

Obwohl Brasiliens Regierung angekündigt hatte, gegen die massive Brandrodung im Amazonas-Gebiet vorzugehen, sieht die Realität immer noch traurig aus: Rund um Manaus verbrennen die Wälder, die Regierung sieht zu.

<http://www.dw-world.de/dw/article/0,,5017299,00.html>

Brasilien und die Winterolympiade 2010 in Vancouver / Kanada

Bei den Olympischen Winterspielen in Vancouver / Kanada vom 12. bis 28. Februar 2010 werden vermutlich auch Athleten aus Brasilien mit am Start sein. Besonders im Ski Alpin und im CrossCountry wollen brasilianische Sportler um Medaillen und Ehre kämpfen. Vor vier Jahren in Turin haben insgesamt 10 Teilnehmer aus Brasilien teilgenommen.

<http://brasiliemagazin.net>

Brasilien will Besucherzahlen bis 2020 mehr als verdoppeln

Brasilien will bis zum Jahr 2020 die Zahl der Besucher auf über 11 Millionen steigern und die daraus resultierende Deviseneinfuhr verdreifachen. Dies sieht die Initiative "Aquarela 2020" vor, die nun in Rio de Janeiro vorgestellt wurde. Besonders das positive Image des Landes soll ausgebaut werden, die Fußball-WM 2014 und die Olympiade 2016 sollen dabei helfen.

<http://brasiliemagazin.net>

Brasiliens Küste wird vom Atlantik verschlungen

Beim UN-Klimagipfel in Kopenhagen wird mit Zahlen und Daten jongliert, um den Klimawandel in den Griff zu bekommen - an Brasiliens Küste ist das Problem bereits sehr viel konkreter. Die Stadt Atafona am Atlantik muss Jahr für Jahr dem ansteigenden Meer weichen. Hunderte Häuser hat sich der Ozean bereits geholt.

<http://www.faz.net>

Dutzende Nadeln im Körper Zweijähriger wurde wohl Opfer von Zauberritualen

Das Rätsel um den brasilianischen Jungen mit Dutzenden Nadeln im Körper scheint gelöst: Die Polizei nahm den früheren Stiefvater des Zweijährigen und eine Frau fest. Sie sollen an dem Kind schwarze Magie praktiziert haben.

<http://www.stern.de>

Brasilien hat inmitten der Finanz- und Wirtschaftskrise aufgeholt

2009 ist Brasilien zwar immer noch ein Land im Aufbruch, aber mit erheblichen Erfolgen, seit Kurzem auch global. Brasilien hat inmitten der Finanz- und Wirtschaftskrise aufgeholt. Alte Probleme wie Hyperinflation, fehlende Devisen, mangelnde Glaubwürdigkeit und Auslandsschulden sind dank einer beachtlichen Kreativität sowie intelligenter Aktivität abgearbeitet worden und dem Erfolg und der Anerkennung im globalen Spiel der Kräfte gewichen. Die Wirtschaft läuft seit einigen Jahren positiv, mit akzeptablem Wachstum und von der Politik weitgehend unberührt. Dies dürfte so bleiben.

www.welt.de

Impressum:

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,
Präsident: Dr. Uwe Kaestner, Botschafter a.D.
Büro Bonn:
Kaiserstraße 201, 53113 Bonn, Tel.:0228 / 21 0707, Fax: 0228 / 24 16 58,
E-Mail: dbg.bonn@topicos.de
Büro Berlin:
Am Festungsgraben 1, 10117 Berlin, Tel.: 030 / 224 881 44, Fax: 030 / 224 881 45
E-Mail: dbg.berlin@topicos.de
Homepage: www.topicos.de dbg.bonn@topicos.de

Redaktion: Amália Costa Tanjaoui

Koordination: Ines Hollbauer

Der Inhalt der DBG-Info ist eine subjektive Auswahl von Veröffentlichungen und Internet-Links mit Brasilienbezug. Unsere Auswahl ist nicht als Wertung zu verstehen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir weder eine Empfehlung noch eine Bewertung hinsichtlich der Richtigkeit, Aktualität oder Verwertbarkeit der Informationen abgeben. Vertretene Meinungen und Ansichten entsprechen nicht zwangsläufig denen der DBG.

Wir haben sicherlich viele interessante Seiten nicht entdeckt und werden sie nach Möglichkeit in die Sammlung einstellen, wenn Sie uns diese (möglichst mit genauer Internet-Adresse) per e-mail an dbg.bonn@topicos.de empfehlen. Umgekehrt werden wir selbstverständlich jeden Link oder sonstigen Hinweis auf Wunsch des Berechtigten nicht mehr verwenden. In jedem Fall sind wir für die Kommentare der Benutzer zu unserem Angebot dankbar. Kritik, Hinweise auf Fehler oder technische Probleme, Ergänzungen, Anregungen etc. können Sie uns per eMail mitteilen.

Haftungsausschluss:

Wir haben die Informationen nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Eine Gewähr oder jegliche Haftung für Link-Verweise und Informationen der verwiesenen ("verlinkten") Internetseiten Dritte (inklusive Rechtmäßigkeit des Inhaltes) kann aber schon wegen möglicher Änderungen auf den fremden Seiten nicht übernommen werden. Wir distanzieren uns von jeglichem angebotenen Inhalt, wenn Informationen übermittelt werden, die nicht mehr mit der Förderung des Vereinszwecks der DBG in Verbindung zu bringen sind. Dies gilt insbesondere für Inhalte, deren Verbreitung nach deutschem und ausländischem Recht verboten ist und deren Beihilfe zur Verbreitung strafrechtlich verfolgt wird. Auch können wir nicht garantieren, dass unsere Sammlung oder die verlinkten Seiten keine Viren enthalten. Wir lehnen grundsätzlich jegliche Haftung für materielle oder ideelle Schäden, insbesondere auch für Folgeschäden, ab, die durch die Nutzung der von uns zur Verfügung gestellten Informationen verursacht wurden. Falls ein totaler Haftungsausschluss trotz der Unentgeltlichkeit der Informationen rechtlich nicht zulässig sein sollte, wird unsere Haftung auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten beschränkt.